

Third Grade Reading Guarantee ("Гарантия чтения в третьем классе")

Перевод по итогам полугодия учеников третьего класса, оставленных на повторное обучение

Август 2017

Действующая в штате Огайо программа Third Grade Reading Guarantee ("Гарантия чтения в третьем классе") направлена на выявление учеников, отстающих в чтении, на этапах от детского сада до 3-го класса школы. Школы предоставляют помощь и поддержку для того, чтобы к окончанию третьего класса обеспечить успешное освоение учениками навыков чтения. Результаты исследований свидетельствуют о том, что дети, не умеющие бегло читать к окончанию 3-го класса, в четыре раза чаще остальных сверстников попадают в число тех, кто заканчивает школьный курс обучения с опозданием.

Общие принципы

Администрации округов и школ должны принять ряд правил, определяющих порядок перевода учеников третьего класса, оставленных на повторное обучение, в 4-й класс по итогам первого полугодия в случае, если они демонстрируют навыки чтения на уровне, соответствующем или превосходящем установленный для данной ступени обучения. Учащиеся, оставленные на повторное обучение, — это ученики, которые зачислены в третий класс после обучения в третьем классе в предшествующем году, даже если по каким-то конкретным предметам, в которых они продемонстрировали нормальную успеваемость, они проходят обучение по программам более высокого уровня, вплоть до их перевода в четвертый класс в порядке, установленном правилами.

Часто задаваемые вопросы

С КАКОЙ ЦЕЛЬЮ РАЗРАБОТАНЫ ПРАВИЛА ПЕРЕВОДА В СЛЕДУЮЩИЙ КЛАСС ПО ИТОГАМ ПОЛУГОДИЯ?

Правила, определяющие порядок перевода в следующий класс по итогам полугодия, направлены на то, чтобы дать возможность третьеклассникам, оставленным на повторное обучение и сумевшим продемонстрировать прогресс в освоении навыков чтения на уровне, соответствующем или превосходящем установленный для данного класса, перейти в четвертый класс в течение того же учебного года, на который они были оставлены для повторного обучения. Эти правила позволяют учащимся, которые извлекли пользу из высококачественных, разработанных на основе подтвержденных данных программ обучения и услуг школьного округа, перевестись в четвертый класс, как только они продемонстрируют навыки чтения на уровне, соответствующем или превосходящем установленный для данного класса.

МОГУТ ЛИ УЧАЩИЕСЯ, В СООТВЕТСТВИИ С ОКРУЖНЫМИ ПРАВИЛАМИ ПЕРЕВОДА ПО ИТОГАМ ПОЛУГОДИЯ, ПЕРЕВЕСТИСЬ В СЛЕДУЮЩИЙ КЛАСС ДО ОКОНЧАНИЯ ПЕРВОГО ПОЛУГОДИЯ?

Да, если это предусмотрено установленными в данном школьном округе правилами перевода учащихся в следующий класс по итогам полугодия. Школьным округам рекомендуется при разработке правил перевода по итогам полугодия предусматривать возможности для индивидуального подхода с учетом успеваемости и готовности учащихся. Если оставленный на повторное обучение ученик третьего класса демонстрирует умение читать на уровне, необходимом для данной ступени обучения в соответствии с действующей в школьном округе местными правилами (или превосходит этот уровень), и если это предусмотрено правилами данного школьного округа, — то следует дать ему/ей такую возможность. Перевод в четвертый класс сразу же, как только учащиеся продемонстрируют готовность к этому, дает им возможность пройти обучение в четвертом классе с максимальной пользой.

ЕСЛИ ПРАВИЛА ШКОЛЬНОГО ОКРУГА ОСНОВЫВАЮТСЯ НА ОПРЕДЕЛЕНИИ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ГОТОВНОСТИ УЧАЩЕГОСЯ ПРОДЕМОНСТРИРОВАТЬ СПОСОБНОСТЬ ЧИТАТЬ НА УРОВНЕ (ИЛИ ВЫШЕ) ТРЕБОВАНИЙ ДЛЯ ДАННОЙ СТУПЕНИ ОБУЧЕНИЯ, МОЖЕТ ЛИ ОКРУГ ПРИМЕНЯТЬ СКОРРЕКТИРОВАННЫЕ ПРОХОДНЫЕ БАЛЛЫ В ТЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ГОДА (ТО ЕСТЬ С ПОВЫШЕНИЕМ ПРОХОДНОГО БАЛЛА БЛИЖЕ К КОНЦУ УЧЕБНОГО ГОДА)?

Да, если это предусмотрено установленными в данном школьном округе правилами перевода учащихся в следующий класс по итогам полугодия. Цель программы Third Grade Reading Guarantee ("Гарантия чтения в третьем классе") — обеспечить способность учеников читать на уровне не ниже третьего класса до их перехода в четвертый класс. Также важно, чтобы учащийся, оставленный на повторное обучение в третьем классе, после перевода в четвертый класс смог успешно продолжить обучение. При определении того, как оценивать способность "читать на уровне требований, установленных для данной ступени обучения (или выше)" в различные периоды в течение учебного года, в действующих правилах конкретного школьного округа может учитываться уровень сложности учебной программы четвертого класса и другие факторы.

ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОРЯДКА ПЕРЕВОДА В СЛЕДУЮЩИЙ КЛАСС ПО ИТОГАМ ПОЛУГОДИЯ ДОЛЖНЫ ЛИ ШКОЛЬНЫЕ ОКРУГА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИНЯТЫЙ В ШТАТЕ ТЕСТ ИЛИ КАКУЮ-ЛИБО ДРУГУЮ ОФИЦИАЛЬНО УТВЕРЖДЁННУЮ СИСТЕМУ ОЦЕНКИ, ЧТОБЫ ОПРЕДЕЛИТЬ СПОСОБНОСТЬ УЧЕНИКА ЧИТАТЬ НА УРОВНЕ ТРЕБОВАНИЙ, УСТАНОВЛЕННЫХ ДЛЯ ДАННОЙ СТУПЕНИ ОБУЧЕНИЯ (ИЛИ ЛУЧШЕ)?

Нет. Окружные правила определяют метод оценки того, способен ли оставленный на второй год ученик демонстрировать навыки "чтения на уровне требований, установленных для данной ступени обучения (или выше)". Департамент образования штата Огайо не имеет официально утвержденного перечня тестов, обязательных при выполнении правил перевода в следующий класс по итогам полугодия, и школьные округа *не обязаны* пользоваться для этих целей какой-либо из утвержденных альтернативных аттестационных систем оценки навыков чтения. Тем не менее, Департамент рекомендует применять действующие и надежные инструменты оценки, включая (но не ограничиваясь) разработанную на уровне штата систему всесторонней оценки для третьего класса (Full Measure for Third Grade) или один из утвержденных диагностических инструментов для определения готовности к переводу в следующий класс по итогам первого полугодия. Помимо этого, школьные округа могут принимать правила местного уровня, в которых, наряду со стандартизированными тестами для оценки навыков чтения, предусмотрено использование других подходов и данных для определения того, насколько оставленный на второй год учащийся третьего класса демонстрирует способность читать на уровне, необходимом для данной ступени обучения (или лучше). К другим видам данных, которые можно использовать вместе с действующими и надежными инструментами оценки, относятся (не ограничиваясь нижеперечисленными):

- Данные и показатели достигнутого прогресса по результатам занятий в летней школе; и/или
- Рекомендация(-и) от преподавателя(-ей) данного учащегося или от внешнего поставщика услуг, основанные на собранных данных об успехах учащегося в чтении, включая заполненный читательский дневник.

ДОЛЖЕН ЛИ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ СОХРАНЯТЬ СВЕДЕНИЯ О ТОМ, КАК УЧАЩИЙСЯ ВЫПОЛНЯЛ УСТАНОВЛЕННЫЕ В ОКРУГЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ПЕРЕВОДА В СЛЕДУЮЩИЙ КЛАСС ПО ИТОГАМ ПОЛУГОДИЯ?

Да. В школьном округе должны храниться сведения о выполнении учащимся установленных в округе правил для перевода в следующий класс по итогам полугодия, а также о дате такого перевода в следующий класс по итогам полугодия; эти сведения надлежит хранить вместе с остальными сведениями об учащемся (то есть в общей папке).

КАК ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ ОТЧЕТНОСТЬ В EMIS О ПЕРЕВОДЕ ТРЕТЬЕКЛАССНИКА, ОСТАВЛЕННОГО НА ПОВТОРНОЕ ОБУЧЕНИЕ, В СЛЕДУЮЩИЙ КЛАСС ПО ИТОГАМ ПЕРВОГО ПОЛУГОДИЯ?

Об оставленных на повторное обучение третьеклассниках, которые во время второго года обучения переводятся в четвертый класс, в EMIS сообщаются данные с указанием класса ("04") и даты перевода в следующий класс по итогам первого полугодия. Например, если учащийся третьего класса, оставленный на повторное обучение, выполнил требования, предусмотренные в правилах данного школьного округа для перевода в следующий класс по итогам полугодия, и переводится в 4-й класс с 1 ноября 2017 г., то при представлении сведений об этом учащемся будет указываться, что он учится в классе «04» с 1 ноября 2017 г.

ДОЛЖНЫ ЛИ ШКОЛЬНЫЕ ОКРУГА ПРОДОЛЖАТЬ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ УЧАЩИМСЯ ПОСЛЕ ИХ ПЕРЕВОДА В СЛЕДУЮЩИЙ КЛАСС?

Поскольку установленный в штате балл для перевода в следующий класс в настоящее время ниже балла, необходимого для получения оценки на уровне "proficient" (беглое владение на уровне выше среднего), школьные округа и школы должны предлагать дополнительные услуги для учащихся, переведенных в четвертый класс, но еще не освоивших навык в полной мере, с учетом их успеваемости и в соответствии с требованиями, предусмотренными в документе ORC 3301.0711(D)(1).

Проект